

音樂會贊助種類 Concert Sponsorship Category

鳴謝 Credits-in Return to Sponsor	鑽石贊助 Diamond Sponsor HK\$ 250,000 或以上 or above	鉑金贊助 Platinum Sponsor HK\$ 100,000 - HK\$ 249,999	黃金贊助 Gold Sponsor HK\$ 50,000 - HK\$ 99,999	白銀贊助 Silver Sponsor HK\$ 25,000 - HK\$ 49,999	紅寶石贊助 Ruby Sponsor HK\$ 10,000 - HK\$ 24,999
場刊廣告 Advertisement in Programme Brochure	內頁彩色全版 (順序按照贊助種類) Inside One Colored Page (Sequence according to order of Sponsorship Category)				
贊助機構名稱/商標 刊載在CIFA網頁 Sponsor's logo/ name on CIFA website	✓	✓	✓	✓	✓
音樂會橫額印上贊 助機構商標 Sponsor's logo printed on banner	✓	✓	✓	✗	✗
音樂會之宣傳物品 上刊登贊助機構名 稱/商標 Sponsor's name and logo on event promotional materials	✓	✓	✓	✓	✓
場刊內刊登贊助機 構名稱 Acknowledgement in Programme Brochure	✓	✓	✓	✓	✓
大會司儀致謝贊 助機構 Verbal Acknowledgement by MC	✓	✓	✓	✓	✗
贊助機構名稱刊登 在通訊物品上 Acknowledgement in press materials	✓	✓	✓	✓	✓
贈送音樂會門票以 示謝意 Complimentary tickets for the event	50	20	15	10	5

場刊贊助種類 Advertising in Brochure Sponsorship Category

贊助種類 Sponsorship Category	贊助金額 Sponsorship Amount
內頁彩色全版 Inside One Coloured Page	HK\$ 8,000
內頁彩色半版 Inside Half Coloured Page	HK\$ 4,000
內頁彩色1/4版 Inside Quarter Coloured Page	HK\$ 2,000

廣告截止日期: 2024年3月23日

Advertising deadline: 23 March, 2024



趙啟強 (指揮)
K.K. CHIU (Conductor)

趙啟強超卓的才華使他在國際上贏得了不少讚賞，他的才智及與聽眾溝通的能力更深受香港樂迷的愛戴。畢業於香港演藝學院後，他與 Hong Kong Mozart Orchestra 香港莫扎特樂團於1988年作首次公開演出。他的才華很快獲大眾的認同。1989年獲委任為香港醫學會管弦樂團的音樂總監。1999年以來為香港愛樂團 SAR Philharmonic Orchestra 音樂總監。數年來，他為香港和國內的慈善團體籌款超過港幣六千萬元。同時他亦曾參與德國、韓國、英國、法國、葡萄牙、澳洲及中國的管弦樂團演出。自1993年至2005年，他任教於香港教育學院。現致力於音樂教育及指揮工作。

K.K. Chiu's extraordinary talent has earned him international praise and his wit and ability to connect with the audiences has endeared him to the people of Hong Kong. A graduate of the Hong Kong Academy for Performing Arts, Chiu made his debut with the Hong Kong Mozart Orchestra in 1988. His talents were soon recognized and he was appointed Music Director of the Hong Kong Medical Association Orchestra in 1989 and as guest conductor of other orchestras. In 1999, he was appointed Music Director and Conductor of The SAR Philharmonic Orchestra. Over the years, he has helped to raise over HK\$60 million for Hong Kong and Mainland charities. Chiu has also appeared with orchestras in Germany, Korea, England, France, Portugal, Australia and China. From 1993 to 2005, he has been a full-time lecturer at the Hong Kong Institute of Education. Since 2005, Chiu has concentrated his efforts in music education and conducting.



李偉安 (鋼琴家)
Warren LEE (Piano)

鋼琴家李偉安出生於香港，自六歲首度與香港管弦樂團演出獲電視及電台轉播開始，就與音樂結下不解之緣。

李偉安於一九九五年贏得史達拉汶斯基大獎國際鋼琴比賽冠軍及德國普哥利殊音樂節大獎，十八歲時首度於歐洲演出，獲《海峽時報》讚譽為一位擁有「精湛絕倫的鋼琴演奏……及對每顆音符完美無瑕的操控」的鋼琴家。其後，李偉安於卡內基音樂廳的首演獲讚譽。李偉安多次與世界各地的頂尖音樂家及樂團合作，在大大小小的音樂廳和音樂盛事中演出，足跡遍及五大洲。李偉安多次為拿索斯灌錄獨奏及室樂合奏專輯，獲《美國唱片指南》讚譽他為「一流藝術家」。自二零零九年，李偉安擔任「施坦威藝術家」，並於二零一六年為其新發行的「新悅鋼琴」錄音。

李偉安現為聖保羅羅女中學及附屬小學的音樂總監，並於世界各地多所院校擔任客席講師和藝術家。李偉安是一位多才多藝的作曲家，合唱作品在國際舞台嶄露鋒芒，於亞洲、歐洲及北美洲等地演出及出版。李偉安抱著以藝術改善社會的願景，多年來熱心參與不同機構的慈善項目，包括雅禮協會、香港愛樂團、苗圃行動及音樂兒童基金會等。憑著音樂專業上的傑出成就和貢獻，李偉安於二零一二年獲選為香港十大傑出青年，於二零一五年獲選為英國皇家音樂學院名譽成員，並於二零一七年獲耶魯大學音樂學院頒發 Ian Mininberg 傑出校友獎項。

Since his televised debut with the Hong Kong Philharmonic Orchestra at the age of six, Hong Kong-born pianist Warren Lee embarked on a lifelong career in music.

A scholar graduate of the Royal Academy of Music and Yale School of Music, Warren was the first-prize winner of the 1995 Stravinsky Awards International Piano Competition and the Grand Prix Ivo Pogorelich, as a result of which he made his European debut at the Pogorelich Festival in Germany at the age of 18. Hailed by The Straits Times as a musician with "superb pianism... a wonderful sense of colour and impeccably controlled articulation" and lauded by critics of his Carnegie Hall debut, Warren's artistry has brought him to concert halls on five continents, gracing stages of all sizes and forms, and in collaboration with leading international artists and orchestras. Warren's discography includes 10 acclaimed albums of solo and chamber music repertoire on Naxos. The American Record Guide calls him a "first-rate artist". A Steinway Artist since 2009, he was among the first artists to record on Steinway's SPIRIO upon its launch in 2016. Warren co-currently serves as a guest professor at the Central Conservatory of Music EOS Orchestra Academy, the Hong Kong Representative of Royal Academy of Music, as well as an adjunct faculty and guest artist in various institutions around the world. As a versatile composer, Warren's choral works have been gaining an international reputation, with works performed and published in Asia, Europe and North America. With a vision of bettering the community through the art, Warren enjoys a long history of engagement in charity projects with organizations such as the Yale-China Association, SAR Philharmonic, Sowers Actions and Music Children Foundation. In recognition of his significant contributions to the musical arts, Warren received the Ten Outstanding Young Persons Award in Hong Kong in 2012, an Associateship from the Royal Academy of Music in 2015 and the Ian Mininberg Distinguished Alumni Award by the Yale School of Music in 2017.

Charity Concert 愛樂 愛家 共譜新章

Turn a new page
for Family Well-being:

慈善音樂會 2024

主辦機構 Presented by

受惠機構 Beneficiary



日期 Date

30/3/2024 (星期六) (Saturday)

時間 Time

7:30pm

地點 Venue

香港大會堂 (音樂廳) Hong Kong City Hall (Concert Hall)

表演嘉賓 Performers

李偉安 (鋼琴家) Warren Lee (Piano)

徐行悅 (女高音) Michelle Tsui (Soprano)

方津生 (男高音) David Fang (Tenor)

黃歷琛 (鋼琴伴奏) Alexander Wong (Piano accompaniment)

節目 Programme

魏拉-羅伯士 詠嘆調 (輕快的抒情曲)，第五部《巴西的巴赫風格》，第1首
Villa-Lobos: Bachianas Brasileiras No. 5, 1st movt Aria (Cantilena)

拉赫曼尼諾夫〈春潮〉，選自12首歌曲，作品14第11首
Rachmaninov: 12 romances, Op.14, no. 11 (Spring Waters)

浦契尼〈噢！可愛的姑娘〉，選自《波希米亞生涯》
Puccini: O soave fanciulla from La Bohème

布拉姆斯 D小調第一鋼琴協奏曲，作品15
Brahms Piano Concerto No. 1 in D minor, Op. 15

法朗克D小調交響曲，CFF 130
Franck Symphony in D minor, CFF 130

節目及票務查詢 Programme & Ticketing Enquiries: 9136 3017 (Whatsapp)



亞洲區家庭研究聯盟

Consortium of Institutes on Family in the Asian Region Ltd (CIFA)

亞洲區家庭研究聯盟(CIFA)是一間根據香港有關法例註冊的獨立非牟利機構。它是區內各國進行有關家庭工作的核心，並提倡“凝聚專業智慧，倡導家庭健康”。聯盟的宗旨是促進家庭健康，為國際的人際科學領域出一分力。聯盟亦會支持及鼓勵區內相關研究項目、培訓工作及分享實踐經驗，並提供意見，以便在亞洲區內制訂家庭政策。自2008年成立以來，在亞洲區得到越來越多的支持，更得到聯合國的認可，於2021年獲得聯合國經濟及社會理事會 (ECOSOC) 特別諮商地位。

The Consortium of Institutes on Family in the Asian Region (CIFA), an independent non-profit making organization registered under laws in Hong Kong, aims to serve as a regional hub for networking with the mission of “Converging Professional Wisdom for Family Well-Being”. The goal is to promote family health and contribute to the body of knowledge in relationship science in the international arena. It supports and enhances mutual interest in research and training initiatives, shares good practices and policy formulation on families that are unique to the Asian region. Since its incorporation in 2008, CIFA has gained increasing recognition and support, not only in Asia, but from the United Nations, having been granted Special Consultative Status by the Economic & Social Council (ECOSOC) of the United Nations in 2021.



香港愛樂團

SAR Philharmonic Orchestra

香港愛樂團是由一群業餘音樂愛好者組成的慈善團體。它成立的目標是：透過美妙動人的音樂，幫助有需要的社群。一直以來，樂團都朝著這個目標進發，以舉辦募捐音樂會的方式，為多個慈善機構籌募善款。

香港愛樂團是香港愛樂慈善基金會的音樂組織，屬於香港政府註冊的非牟利慈善團體。自1999年起，樂團每年都會舉辦多場音樂會，迄今已為本地的民間慈善團體，籌得超過六千萬港元的善款。

擁有超過100位成員的香港愛樂團陣容完整，勇於挑戰難道極高的曲目，而成員亦秉著為善最樂之心，慷慨獻出他們的時間和精神，盡力為各慈善團體募捐。

The SAR Philharmonic Orchestra (www.sarpo.org) has a simple goal: Helping to lessen suffering through Sweet And Romantic music. This is mostly carried out by presenting concerts for fund raising by other charitable organizations.

The SAR Philharmonic Orchestra is the musical arm of the SAR Philharmonic Charitable Foundation Limited, a Hong Kong Government registered Charitable Foundation. The orchestra performs several concerts a year and since the first concert in 1999 over \$60 million have been raised for local charities.

Orchestra members are dedicated volunteers who give their services freely – thus maximizing the financial benefits for the recipient charity. The orchestra boasts over 100 members and presents ambitious programs for full symphony orchestra.



方津生 (男高音)
David FANG (Tenor)

方醫生是香港歌劇院創辦會員及香港展能藝術會名譽會長，擅長演唱男高音曲目。從青少年時代已熱愛唱流行歌曲，組成學生樂隊，並贏得星島才藝獎。三十多年後方醫生重新發現古典歌唱的樂趣，在女高音潘若芙醫生及倪承豐教授的指導下學習美的歌唱技巧。目前方醫生正進一步接受阮妙芬教授的培訓。他經常作公開歌唱表演，主要演唱熱門歌劇詠嘆調及合唱。

Dr. Fang, tenor, is a founding member of Opera Hong Kong and Honorary President of Arts with the Disabled Association Hong Kong. As a teenager, Dr. Fang sang popular songs with a student band winning the Sing Tao talent quest. He was discovered by soprano Dr. Poon Yeuk Foo some 30 years later and instructed in the classics. He then came under the tutorship of the late Prof. Ni Cheng Fung. He has furthered his training with Prof. Nancy Yuen. Dr. Fang performs frequently in public singing mostly popular operatic arias and duets.



徐行悅 (女高音)
Michelle TSUI (Soprano)

徐行悅出生於香港，並畢業於澳洲昆士蘭大學醫學院。在醫學院就讀期間，她在澳洲昆士蘭演藝學院學習聲樂，後隨名女高音楊羅娜老師研習，並以優異成績考獲倫敦聖三一學院LTCL聲樂演唱文憑。除了婦產科醫生的工作外，徐亦經常受邀在各種音樂會中擔任女高音獨唱。徐曾演出的歌劇選段角色包括：Fledermaus 中的 Rosalinde、Les contes d'Hoffmann 中的 Antonia及 La Bohème 中的 Mimi。徐近年的演出包括香港愛樂團的貝多芬《第九號交響曲》中擔任女高音獨唱、法國五月節音樂會、城大藝術節、香港美聲藝術交流協會策劃的音樂會，及多項慈善籌款音樂會。

徐致力於推廣香港的表演藝術，現為城市當代舞蹈團、香港小交響樂團、香港賽馬會音樂及舞蹈信託基金的董事局成員。

Michelle Tsui was born in Hong Kong and is a graduate of the University of Queensland medical school in Australia. During her years in medical school, she received vocal training at the Queensland Conservatorium of Music, and later continued her studies in Hong Kong under renowned soprano Madame Lola Young. She holds the London Trinity College LTCL diploma with distinction and also plays the piano and violin. Apart from her work as an obstetrician and gynaecologist, Michelle is a freelance soprano soloist and is frequently invited to perform in various concerts and events. Her past roles in operatic excerpts include: Rosalinde in Fledermaus, Antonia in Les contes d'Hoffmann, and Mimi in La Bohème. Her recent performances include Beethoven's 9th Symphony with the SAR Philharmonic Orchestra as soprano soloist, French May concerts, City University Art Festival, concerts curated by Vocal Art HK, as well as various concerts to raise funds for charities.

Dedicated to promoting performance arts in Hong Kong, Michelle is currently a board member of the City Contemporary Dance Company (CCDC), HK Sinfonietta, and the HK Jockey Club Music and Dance Funds.

部分門票將於2024年3月17日（星期日）上午9時起在香港大會堂詢問處免費派發（先到先得，派完即止）。

A limited quantity of free admission tickets are available at the Hong Kong City Hall Enquiry Counter from 9am on 17 March 2024 (Sun) (first come first served).

贊助表格 Donation Form

捐款 Donation

本人/機構 願意捐贈HK\$ _____ 予亞洲區家庭研究聯盟透過是次慈善音樂會籌募經費。

I/We would like to donate HK\$ _____ towards this CIFA fund-raising Concert.

為答謝 閣下對亞洲區家庭研究聯盟的支持，捐款者將獲邀出席是次音樂會。門票有限，先到先得。統籌單位將保留座位安排之最終權利。如有垂詢，歡迎與統籌單位聯絡，電話：9136 3017。

In recognition of your generous support towards CIFA, a limited number of tickets will be offered to donors on a first-come-first-served basis. The decision of the organizers on the seating arrangement shall be final. Enquiries are welcome, please contact 9136 3017.

本人/機構樂意出席音樂會，請預留 _____ 張門票
I/We would like to attend the Concert, please reserve _____ ticket(s).

本人/機構 代表未克出席音樂會
I/We am/are unable to attend the Concert.

贊助/捐款者資料 Details of Sponsor/Donor

贊助/捐款人/機構名稱 (中文 Chinese)

先生/女士/太太/其他

Sponsor/Donor/Organization (英文 English)

Mr/Ms/Mrs/Others

收據抬頭 Name on Receipt _____

郵寄地址 Mailing Address _____

電話 Tel _____ 手提 Mobile _____
傳真 Fax _____ 電郵 Email _____

捐款方法 Donation Methods

劃線支票 Cheque 支票抬頭 “Consortium of Institutes on Family in the Asian Region Ltd.” 請將支票連同此贊助表格郵寄至亞洲區家庭研究聯盟
Please make cheque payable to “Consortium of Institutes on Family in the Asian Region Ltd” and send this form together with the cheque to CIFA office.

直接存款 Direct Payment 香港上海滙豐銀行戶口賬號 808-371793-001 戶口名稱 Consortium of Institutes on Family in the Asian Region Ltd 請將銀行存款單連同此贊助表格電郵至 cifasecretariat@gmail.com
Direct deposit in HSBC A/C No: 808-371793-001
Please email the deposit slip together with this form to cifasecretariat@gmail.com

捐贈港幣100元以上可憑正式收據申請扣減稅項。正式收據將寄回上述地址。
Donation of HK\$100 or above is tax deductible with an official receipt which will be sent to the mailing address provided above in due course.

捐款及查詢 Donation and Enquiry

亞洲區家庭研究聯盟

Consortium of Institutes on Family in the Asian Region Ltd (CIFA)

電郵 Email: cifasecretariat@gmail.com

地址 Add.: 香港九龍彌敦道574-576號和富商業大廈21樓B室

Portion B, 21/F Wofoo Commercial Building 574-576 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: (852) 2363 0700 傳真 Fax: (852) 2559 1813

提供的個人資料只用作處理捐款及行政用途。
Personal data provided in this form will be used for processing the donation and administrative purpose only.
根據「個人資料(私隱)條例」，捐款者有權查閱及修正個人資料。
Under the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance, donors have rights to request access to, and to request the correction of, their personal data.

如不欲收到亞洲區家庭研究聯盟的通訊，請 ✓ 方格。
If you do not wish to receive any information from CIFA, please tick this box.